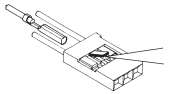
robbe

Bedienungsanleitung
Roxxy® BL-Control 810-820

No. 8645/8646

Die Regler BL-Control 810 und BL-Control 820 sind kleine, microprozessorgesteuerte Flugregler mit proportionaler Steuerung für Brushless Motoren in Slow und Park-Flyern. Vor Anschluss und Inbetriebnahme diese Anleitung und die Sicherheitshinweise bitte aufmerksam lesen.

Technische Daten:	**Roxxy® BL-Control 810 No. 8645**	**Roxxy® BL-Control 820 No. 8646**
Funktion:	Vorwärts, Stopp oder Bremse	Vorwärts, Stopp oder Bremse
Motorstrom:	10 A Kurzz.max. 15A	20 A Kurzz.max. 25A
Akkutyp (Zellenzahl):	NC / NiMH (6 – 10 Zellen) oder LiPo (2 –3 Zellen)	NC / NiMH (6 – 10 Zellen) oder LiPo (2 –3 Zellen)
Abmessung:	28 x 23 x 8 mm	28 x 23 x 8 mm
Gewicht:	13 g	18 g
BEC:	5V max.1,5A	5V max. 3A
Taktfrequenz:	32 kHz	32 kHz
Programmierbar:	**Ja (siehe Tabelle)**	**Ja (siehe Tabelle)**
Automatische Abschaltung:	Ja	Ja



Besonderheit Empfängerakku:
Soll statt des BEC-Systems ein separater Empfängerakku verwendet werden, dann muss die rote Leitung am Empfänger-Anschlusskabel des Reglers aus dem Steckergehäuse gezogen und isoliert werden.

Anschluss :
1. Die drei Motoranschlußkabel an die Kabel des Motors anschließen, bei falscher Laufrichtung des Motors 2 Kabel tauschen.
2. Empfängerkabel mit dem Gaskanal des Empfängers verbinden.

Programmierung der Stop/ Vorwärts Position:
1. Sender einschalten und Gasknüppel in die Vorwärtsposition bringen.
2. Spannungsversorgung an den Regler anschließen.
3. Der Regler bestätigt mit einer kurzen Tonfolge.
4. Nach ca. 10 Sekunden ertönt eine Doppeltonfolge als Bestätigung für erfolgreiche Programmierung der Vorwärtsposition.
5. Gasknüppel in die Stopposition bringen, eine kurze Tonfolge bestätigt die erfolgreiche Programmierung der Stopposition.
6. Zum Speichern der Einstellung trennen Sie den Regler vom Akku.

Programmierung der Parameter:
Es können zwei Parameter programmiert werden.
Der **Eintritt** in den Programmiermodus erfolgt durch:
1. Sender einschalten und Gasknüppel in die Vorwärtsposition bringen.
2. Spannungsversorgung an den Regler anschließen.
3. Der Regler bestätigt mit einer kurzen Tonfolge.
4. Nach ca. 10 Sekunden ertönt eine Doppeltonfolge, nach weiteren ca. 3 Sekunden ertönt eine Dreifachtonfolge.

Der Regler zeigt **jetzt** durch kontinuierliches einmaliges Piepsen und Blinken der LED, **Parameter 1** (Akkutyp) an.
Zum Ändern des Akkutyps ist zunächst ein Wechsel des Gasknüppels aus der Vorwärtsposition in die Stopposition erforderlich. Danach zeigt der Regler den aktuell eingestellten Akkutyp an (siehe Tabelle).

Parameter	**LED EIN Beep alle 2 Sek.**	**LED blinkt Beep alle 0,5 Sek.**
Akkutyp	LiPo	NiCD/NiMH
Bremse	Aus	Ein

Um nun den Akkutyp zu ändern, bewegen Sie den Gasknüppel schnell aus der Stopposition in die Vorwärtsposition und zurück in die Stoppposition. Der pieps und blink Intervall ändert sich entsprechend (siehe Tabelle).
Die Übernahme der Änderung erfolgt durch einen Wechsel des Gasknüppels von der Stopposition in die Vorwärtsposition.
Nach der erfolgreichen Übernahme schaltet der Regler wieder auf Parameter 1 (Akkutyp). **Zum Abspeichern der zuvor gemachten Einstellung trennen Sie den Regler vom Akku.**

Auswahl Parameter 2 (Bremse)
Der Regler zeigt jetzt durch kontinuierliches Piepsen und Blinken der LED die Auswahl von Parameter 2 an. Befindet sich der Regler wieder auf Parameter 1 (Akkutyp), erfolgt die Umstellung auf Parameter 2 in dem Sie den Gasknüppel aus der Vorwärtsposition in die Stopposition und zurück in die Vorwärtsposition bringen. Die Einstellung der Bremse erfolgt analog zur Einstellung des Akkutyps.

Sicherheitshinweise
- Bei Inbetriebnahme nie in den Drehkreis der Luftschraube greifen - Verletzungsgefahr.
- Beachten Sie die technischen Daten des Reglers.
- Polung aller Anschlusskabel beachten.
- Kurzschlüsse unbedingt vermeiden.
- Den Regler so einbauen bzw. verpacken, dass er nicht mit Fett, Öl oder Wasser in Berührung kommen kann.
- Für ausreichende Luftzirkulation sorgen.

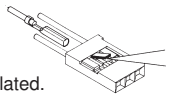
robbe

Operating Instructions
Roxxy® BL- Control 810-820

No. 8645/8646

The BL-Control 810 and BL-Control 820 controllers are small, microprocessor-controlled flight controller with proportional control for brushless motors in slow and park flyers. Carefully read through these instructions and the safety information before connecting and starting up your model.

Technical data:	**Roxxy® BL-Control 810 No. 8645**	**Roxxy® BL-Control 820 No. 8646**
Function:	Forward, stop or brake	Forward, stop or brake
Motor current:	10 A short-term.max. 15A	20 A short-term.max. 25A
Battery type (number of cells):	NC/NiMH (6 – 10 cells) or LiPo (2 –3 cells)	NC/NiMH (6 – 10 cells) or LiPo (2 –3 cells)
Dimensions:	28 x 23 x 8 mm	28 x 23 x 8 mm
Weight:	13 g	18 g
BEC:	5V max.1.5A	5V max. 3A
Clock frequency:	32 kHz	32 kHz
Programmable:	**Yes (see table)**	**Yes (see table)**
Automatic deactivation:	Yes	Yes



Note on receiver battery:
If a separate receiver battery is used instead of the BEC system, the red wire at the receiver connection cable of the controller must be disconnected from the connector housing and insulated.

Connection:
1. Connect the three motor connection cables to the cables at the motor. Interchange the two cables if the motor turns in the wrong direction.
2. Connect the receiver cable to the throttle channel of the receiver.

Programming the Stop/Forward position:
1. Switch on the transmitter and move the throttle stick to the Forward position.
2. Connect the voltage supply to the controller.
3. The controller confirms power is connected by sounding a short tone sequence.
4. A double tone sequence sounds after about 10 seconds, confirming that the Forward position has been successfully programmed.
5. Move the throttle stick to the Stop position, a short tone sequence confirms that the Stop position has been programmed successfully.
6. Disconnect the controller from the battery to save the setting.

Programming the paramters:
Two parameters can be programmed.
Access programming mode as follows:
1. Switch on the transmitter and move the throttle stick to the Forward position.
2. Connect the voltage supply to the controller.
3. The controller confirms power is connected by sounding a short tone sequence.
4. A double tone sequence sounds after about 10 seconds, a triple tone sequence sounds after a further 3 seconds.

The controller **now** indicates Parameter 1 (battery type) by a continuous beeping and the LED flashing.
To change the battery type, it is first necessary to move the throttle stick from the Forward position to the Stop position.

Parameter	**LED ON Beep every 2 Sek.**	**LED flashing Beep every 0,5 Sek.**
Battery type	LiPo	NiCD/NiMH
Brake	OFF	On

The controller then shows the battery type currently set (see table). To change the battery type, quickly move the throttle stick from the Stop position to the Forward position and back to the Stop position. The beep and flashing interval changes accordingly (see table). The change is adopted by moving the throttle stick from the Stop position to the Forward position.Once the setting has been adopted successfully, the controller switches back to Parameter 1 (battery type). Disconnect the controller from the battery to save the setting.

Selection parameter 2 (brake)
The controller now indicates the selection of parameter 2 by a continuous beeping and the LED flashing. If the controller is still set to parameter 1 (battery type) change over to parameter 2 by moving the throttle stick from the Forward position to the Stop position and back to the Forward position. The brake is set in the same way as setting the battery type.

Safety Information
- When starting the model, never reach into the rotating propeller - risk of injury.
- Pay attention to the technical data of the controller.
- Ensure correct polarity of all connection cables.
- Make sure you avoid short-circuits.
- Install or pack the controller in such a way that it cannot come in contact with grease, oil or water.
- Ensure adequate air circulation.

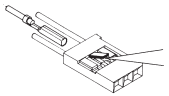
robbe

Notice d'utilisation
Variateur Roxxy® BL-Control 810-820

réf.
8645/8646

Les variateurs BL-Control 810 et BL-Control 820 sont des petits pilotes automatiques commandés par un microprocesseur à commande proportionnelle pour les moteurs sans balais dans les avions de vol lent et en parc. Veuillez lire attentivement ces instructions et les consignes de sécurité avant de les brancher et de les mettre en service.

Caractéristiques techniques :	**Roxxy® BL-Control 810 réf. 8645**	**Roxxy® BL-Control 820 réf.8646**
Fonction :	vers l'avant, arrêt ou frein	Vers l'avant, arrêt ou frein
Courant moteur :	10 A brièv. max. 15 A	20 A brièv. max. 25 A
Type d'accu (nombre d'éléments):	NiCd / NiMH (6 à 10 cellules) ou LiPo (2 à 3 cellules)	NiCd / NiMH (6 à 10 cellules) ou LiPo (2 à 3 cellules)
Dimensions :	28 x 23 x 8 mm	28 x 23 x 8 mm
Poids :	13 g	18 g
BEC :	5 V max. 1,5 A	5 V max. 3 A
Fréquence des impulsions :	32 kHz	32 kHz
Programmable :	oui (voir le tableau)	oui (voir le tableau)
Arrêt automatique :	oui	oui



Particularité de l'accu récepteur :
Si un accu récepteur isolé doit être utilisé à la place du système BEC, il faut alors retirer la ligne rouge du câble de raccordement du récepteur hors du boîtier de connexion et l'isoler.

Raccordement :
1. Raccorder les trois câbles de branchement du moteur aux câbles du moteur, en cas de mauvais sens de rotation du moteur, inverser deux câbles.
2. Raccorder le câble du récepteur à la voie des gaz du récepteur.

Programmation de la position arrêt / vers l'avant :
1. Mettre l'émetteur en marche et amener le manche des gaz en position vers l'avant.
2. Raccorder l'alimentation en tension au variateur.
3. Le variateur confirme l'opération en émettant une brève séquence sonore.
4. Une séquence sonore double de confirmation de la programmation réussie de la position vers l'avant retentit après env. 10 secondes.
5. Amener le manche des gaz à la position arrêt, une brève séquence sonore confirme la programmation réussie de la position d'arrêt.
6. Pour mémoriser le réglage, débrancher le variateur de l'accu.

Programmation des paramètres :
Il est possible de programmer deux paramètres.
L'accès au mode de programmation a lieu comme suit :
1. Mettre l'émetteur en marche et amener le manche des gaz en position vers l'avant.
2. Raccorder l'alimentation en tension au variateur.
3. Le variateur confirme l'opération en émettant une brève séquence sonore.
4. Une séquence sonore double retentit env. 10 secondes plus tard ; 3 autres secondes plus tard retentit une séquence sonore triple.

Le variateur indique maintenant le paramètre 1 (type d'accu) par un bip sonore unique et continu et par la DEL qui clignote.
Pour modifier le type de l'accu, il est nécessaire de faire passer le manche des gaz de la position vers l'avant à la position arrêt.

Paramètres	**La DEL est allumée Bip sonore toutes les 2 secondes**	**La DEL clignote Bip sonore toutes les 0,5 secondes**
Type d'accu	LiPo	NiCD/NiMH
Frein	Marche	Arrêt

Le variateur indique ensuite le type d'accu actuellement réglé (voir le tableau). Pour modifier maintenant le type d'accu, faire-bouger rapidement le manche des gaz de la position arrêt à la position vers l'avant et de nouveau à la position arrêt. L'intervalle du signal sonore et de clignotement change en conséquence (voir le tableau). La reprise de la modification a lieu avec le passage du manche des gaz de la position arrêt à la position vers l'avant. Une fois que la reprise a été couronnée de succès, le variateur revient au paramètre 1 (type d'accu). Débrancher le variateur de l'accu pour mémoriser le réglage effectué auparavant.

Sélection du paramètre 2 (frein)
Le variateur indique maintenant par un bip sonore continu et un clignotement de la DEL la sélection du paramètre 2. Si le variateur se trouve de nouveau au paramètre 1 (type de l'accu), le passage au paramètre 2 a lieu en ramenant le manche des gaz de la position vers l'avant à la position arrêt, puis de nouveau à la position en avant. Le réglage du frein a lieu de manière similaire au réglage du type de l'accu.

Consignes de sécurité
- Lors de la mise en service, ne jamais mettre la main dans le rayon de rotation de l'hélice – risque de blessures.
- Tenir compte des caractéristiques techniques du variateur.
- Respecter la polarité de tous les câbles de raccordement.
- Éviter absolument les courts-circuits.
- Installer ou emballer le variateur de telle sorte qu'il ne puisse entrer en contact avec de la graisse, de l'huile ou de l'eau.
- Veiller à une circulation d'air suffisante.

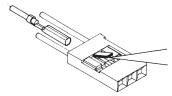
robbe

Istruzioni per l'uso
Roxxy® BL-Control 810-820

Art.N
8645/8646

Il regolatore "BL-Control" 810" e BL-Control" 820" sono regolatori di volo piccoli, controllati da microprocessori con comando proporzionale per motori Brushless in slow e parkflyer. Prima del collegamento e della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni e indicazioni di sicurezza.

Dati tecnici:	**Roxxy® BL-Control 810 N. 8645**	**Roxxy® BL-Control 820 N. 8646**
Funzione:	Avanti, Stop oppure Freni	Avanti Stop oppure Freni
Corrente motore:	10 A brevi max 15A	20 A brevi max. 25A
Tipo di batteria (numero di celle):	NC / NiMH (6 - 10 celle) oppure LiPo (2 –3 celle)	NC / NiMH (6 - 10 celle) oppure LiPo (2 –3 celle)
Dimensioni:	28 x 23 x 8 mm	28 x 23 x 8 mm
Peso:	13 g	18 g
BEC:	5V max.1,5A	5V max. 3A
Frequenza d'impulsi:	32 kHz	32 kHz
Programmabile:	Si (vedi tabella)	Si (vedi tabella)
Disattivazione automatica:	si	si



Particolarità batteria della ricevente:
Invece del sistema Bec, deve essere utilizzata una batteria della ricevente separata e il condotto rosso posizionato sul cavo di collegamento della ricevente del regolatore deve essere tirato fuori dalla custodia dell'innesto e isolato.

Collegamento:
1. Collegare i tre cavi di collegamento del motore ai cavi del motore e in caso di errato passo di rotazione del motore invertire i due cavi.
2. Collegare il cavo della ricevente al canale del gas della ricevente.

Programmazione della posizione Stop / Avanti:
1. Accendere la trasmittente e portare il comando del gas in "posizione avanti".
2. Collegare l'alimentazione di tensione al regolatore.
3. Il regolatore conferma con una breve sequenza di suoni.
4. Dopo circa 10 secondi si ha una doppia sequenza di suoni come conferma dell'esatta programmazione della posizione avanti.
5. Portare il comando del gas in posizione di stop: una breve sequenza di suoni conferma l'esatta programmazione della posizione di stop.
6. Per il salvataggio dell'impostazione, dividere il regolatore dalla batteria.

Programmazione dei parametri:
Possono essere programmati due parametri.
L'entrata nella modalità di programmazione si effettua nel modo seguente:
1. Accendere la trasmittente e portare il comando del gas in "posizione avanti".
2. Collegare l'alimentazione di tensione al regolatore.
3. Il regolatore conferma con una breve sequenza di suoni.
4. Dopo circa 10 secondi si ha una doppia sequenza di suoni, dopo altri 3 secondi si ha una tripla sequenza di suoni. Il regolatore visualizza ora, attraverso un suono e una illuminazione del LED continuativi, il parametro 1 (tipo di batteria).

Per modificare il tipo di batteria è necessario innanzitutto un cambio
del comando del gas dalla posizione avanti alla posizione stop.

Parameter	**LED Acceso Beep ogni 2 Sek.**	**LED iameggia Beep ogni 0,5 Sek.**
Tipo di batteria	LiPo	NiCD/NiMH
Freno	Spento	Acceso

Dopodiché il regolatore visualizza il tipo di batteria attualmente impostato (vedi tabella). Per modificare ora il tipo di batteria, muovere il comando del gas velocemente dalla posizione stop in posizione avanti e indietronella posizione stop. L'intervallo di suono e illuminazione varia di conseguenza (vedi tabella) L'acquisizione della modifica avviene attraverso un cambio del comando del gas dalla posizione stop alla posizione avanti. Dopo l'esatta acquisizione il regolatore torna nuovamente al parametro 1 (tipo di batteria). Per il salvataggio dell'impostazione precedente, dividere il regolatore dalla batteria.

Scelta parametro 2 (freno)
Il regolatore visualizza ora, attraverso un suono e una illuminazione del LED continuativi, la scelta del parametro 2. Se il regolatore si trova ancora sul parametro 1 (tipo di batteria), la commutazione sul parametro 2 avviene portanto il comando del gas dalla posizione avanti alla posizione stop e indietro alla posizione avanti. L'impostazione del freno avviene in maniera analoga rispetto all'impostazione del tipo di batteria.

Norme di sicurezza
- Durante la messa in funzione non afferrare mai il modelli nell'area di rotazione delle eliche - pericolo di lesioni.
- Prestare attenzione ai dati tecnici del regolatore.
- Prestare attenzione alla polarità di tutti i cavi di collegamento.
- Evitare assolutamente i cortocircuiti.
- Montare e/o impacchettare il regolatore in modo che non entri in contatto con grassi, olio o acqua.
- Verificare la sufficiente circolazione dell'aria.

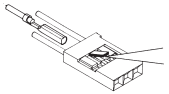
robbe

Manual de Uso
Roxxy® BL-Control 810-820

No. 8645/8646

El regulador BL-Control 810 y BL-Control 820 son pequeños variadores controlados por microporcesador, con control proporcional, para motores Brushless en los aviones Slow y Park. Por favor, lea atentamente estas instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de conectar el aparato y ponerlo en servicio.

Datos técnicos:	**Roxxy® BL-Control 810 n° 8645**	**Roxxy® BL-Control 820 n° 8646**
Funciones:	avance, stop o freno	avance, stop o freno
Corriente motor:	10 A brevem. máx. 15A	20 A brevem. máx. 25A
Tipo de batería (n° de celdas):	NC / NiMH (6 – 10 celdas) o bien LiPo (2 –3 celdas)	NC / NiMH (6 – 10 celdas) o bien LiPo (2 –3 celdas)
Medidas:	28 x 23 x 8 mm	28 x 23 x 8 mm
Peso:	13 g	18 g
BEC:	5V máx.1,5A	5V máx. 3A
Frecuencia de ciclo:	32 kHz	32 kHz
Programable:	sí (ver tabla)	sí (ver tabla)
Desconexión automática:	sí	sí



Información especial sobre la batería del receptor
Si se debe utilizar una batería por separado para el receptor, en lugar del sistema BEC, entonces es necesario retirar y aislar el cable rojo de conexión en el receptor del variador fuera de la carcasa de enchufes.

Conexión:
1. Conecte los tres cables de conexión del motor al cable de éste. Si el sentido de giro del motor es erróneo intercambie los dos cables.
2. Conecte el cable del receptor con el canal del acelerador del receptor.

Programación de la posición de stop/ avance
1. Encienda el emisor y cambie la palanca del acelerador a la posición de avance.
2. Conecte la alimentación de tensión al variador.
3. El variador lo confirma con una breve serie de sonidos.
4. Al cabo de unos 10 segundos suena una serie de sonidos doble como confirmación de la correcta programación de la posición de avance.
5. Cambie la palanca del acelerador a la posición de stop. Una breve serie de sonidos confirma la correcta programación de la posición de stop.
6. Para guardar la configuración separe el variador de la batería.

Programación de los parámetros
Se puede programar dos parámetros.
Para acceder al modo de programación siga los siguientes pasos:
1. Encienda el emisor y cambie la palanca del acelerador a la posición de avance.
2. Conecte la alimentación de tensión al variador.
3. El variador lo confirma con una breve serie de sonidos.
4. Al cabo de unos 10 segundos suena una serie de sonidos doble y al cabo de otros 3 segundos una serie de sonidos triple.

El variador muestra ahora el parámetro 1 (tipo de batería) mediante un pitido continuo y luz intermitente en el LED.
Para cambiar el tipo de batería es necesario primero cambiar la palanca del acelerador de la posición de avance a la posición de stop. Luego el variador muestra el tipo de batería configurado en esos momentos (ver tabla).

Parámetros	**LED ON Beep cada 2 segundos**	**LED intermitente Beep cada 0,5 segundos**
Tipo de batería	LiPo	NiCD/NiMH
Freno	Off	On

Para modificar el tipo de batería cambier ahora la palanca del acelerador rápidamente de la posición stop a la posición de avance y de vuelta a la posición de stop. El pitido y el intervalo de intermitencia cambia según el tipo correspondiente (ver tabla).
La confirmación del cambio se efectúa cambiando la palanca del acelerador de la posición de stop a la posción de avance. Tras la correcta aceptación de los parámetros el variador cambia de nuevo al parámetro 1 (tipo de batería). Para guardar la configuración que acaba de hacer separe el variador de la batería.

Selección del parámetro 2 (freno)
El variador indica ahora la selección del parámetro 2 mediante un pitido continuo y luz intermitente en el LED. Si el variador se encuentra de nuevo en el parámetro 1 (tipo de batería) se cambia al parámetro 2 moviendo la palanca del acelerador de la posición de avance a la posición de stop y vuelta de nuevo a la posición de avance. La configuración del freno es análoga a la configuración del tipo de batería.

Indicaciones de seguridad
- Durante la puesta en servicio no introduzca la mano en el radio de giro de la hélice - riesgo de lesiones.
- Observe los datos técnicos del variador.
- Observe la polaridad de todos los cables de conexión.
- Es muy importante evitar un cortocircuito.
- Monte o empaquete el variador de modo que no pueda entrar en contacto con grasa, aceite o agua.
- Asegúrese de que dispone de suficiente circulación de aire.

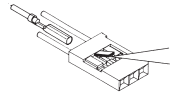
robbe

Návod k obsluze
Roxxy® BL-Control 810-820

čís. 8645/8646

Regulátory BL-Control 810 a BL-Control 820 jsou malé, mikroprocesorem řízené regulátory pro letecké modely s proporcionálním řízením pro Brushless Motoren v Slow a Park-Flyern. Před připojením a uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod a bezpečnostní pokyny.

Technické údaje:	**Roxxy® BL-Control 810 č. 8645**	**Roxxy® BL-Control 820 č. 8646**
Funkce:	dopředu, zastavení nebo brzda	dopředu, zastavení nebo brzda
Proud motoru:	10 A krátkod.max. 15A	20 A krátkod.max. 25A
Typ aku (počet článků):	NC / NiMH (6 – 10 článků) nebo LiPo (2 –3 článků)	NC / NiMH (6 – 10 článků) nebo LiPo (2 –3 článků)
Rozměry:	28 x 23 x 8 mm	28 x 23 x 8 mm
Hmotnost:	13 g	18 g
BEC:	5V max.1,5A	5V max. 3A
Taktovací frekvence:	32 kHz	32 kHz
Možnost programování:	ano (viz tabulka)	ano (viz tabulka)
Automatické vypínání:	ano	ano



Zvláštnost aku přijímače:
Pokud se má místo systému BEC použít samostatný aku přijímače, potom se musí ze zásuvky vytáhnout a zaizolovat červený vodič na přívodním kabelu přijímače regulátoru.

Připojení :
1. Tři přívodní kabely motoru připojte ke kabelům motoru, při nesprávném směru chodu motoru prohoďte dva kabely.
2. Kabel přijímače propojte s kanálem plynu přijímače.

Programování polohy stop / dopředu:
1. Zapněte vysílač a páku plynu přesuňte do polohy dopředu.
2. Připojte napájení k regulátoru.
3. Regulátor provede potvrzení krátkým akustickým signálem.
4. Po cca. 10 vteřinách zazní dvojitý akustický signál jako potvrzení úspěšného naprogramování polohy dopředu.
5. Páku plynu uveďte do polohy pro zastavení, krátký akustický signál potvrdí úspěšné naprogramování polohy pro zastavení.
6. Pro uložení nastavení odpojte regulátor od aku.

Programování parametrů:
Lze naprogramovat dva parametry.
Vstup do režimu programování se provádí následujícím způsobem:
1. Zapněte vysílač a páku plynu přesuňte do polohy dopředu.
2. Připojte napájení k regulátoru.
3. Regulátor provede potvrzení krátkým akustickým signálem.
4. Po cca. 10 vteřinách zazní dvojitý akustický signál, po dalších cca. 3 vteřinách zazní trojnásobný akustický signál.

Regulátor nyní ukáže neprušovaným jednorázovým pípnutím a blikáním diod parametr 1 (typ aku).
Pro změnu typ aku je nejdříve zapotřebí přepnutí páky plynu z polohy dopředu do polohy pro zastavení.

Parametry	**LED ZAP Pípnutí každé 2 vt.**	**LED bliká Pípnutí každých 0,5 vt.**
Typ akumulátoru	LiPo	NiCD/NiMH
Brzda	Vyp	Zap

Potom ukáže regulátor aktuálně nastavený typ aku (viz tabulka). Pro změnu typu aku přesuňte páku plynu rychle z polohy pro zastavení do polohy dopředu a zpět do polohy pro zastavení. Začne pípat a interval blikání se příslušně změní (viz tabulka). Uskutečnění změny se provede pohybem páky plynu z polohy pro zastavení do polohy dopředu. Po úspěšném převzetí se regulátor opět přepne na parametr 1 (typ aku). Pro uložení provedeného nastavení odpojte regulátor od aku.

Výběr parametru 2 (brzda)
Regulátor ukazuje nyní nepřerušovaným pípáním a blikáním diod výběr parametru 2. Je-li regulátor opět na parametru 1 (typ aku), provede se přepnutí na parametr 2 přesunutím páky plynu z polohy dopředu do polohy pro zastavení a zpátky do polohy dopředu. Nastavení brzdy se provádí podobně jako u nastavení typu aku.

Bezpečnostní pokyny
- Při uvádění do provozu nesahejte do kruhu otáčení vrtule - nebezpečí úrazu.
- Mějte na paměti technické údaje regulátoru.
- Polarita všech přívodních kabelů musí být správná.
- V žádném případě nesmí dojít ke zkratu.
- Regulátor namontujte resp. zabalte tak, aby se nedostal do styku s tukem, olejem nebo vodou.
- Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu.

Gewährleistung:

Unsere Artikel sind selbstverständlich mit den gesetzlich vorgeschriebenen 24 Monaten Gewährleistung ausgestattet. Sollten Sie einen berechtigten Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen, so wenden Sie sich immer an Ihren Händler, der Gewährleistungsgeber und für die Abwicklung zuständig ist. Als Beleg für den Beginn und den Ablauf dieser Gewährleistung dient der Kassenzettel Ihres Modellbaufachhändlers, welcher beim Erwerb des Gerätes ausgestellt wurde. Eventuelle Reparaturen verlängern den Gewährleistungszeitraum nicht. Während dieser Zeit werden evtl. auftretende Funktionsmängel sowie Fabrikations- oder Materialfehler kostenlos von uns behoben. Weitergehende Ansprüche z. B. bei Folgeschäden, sind ausgeschlossen.

Der Transport zu uns muss frei erfolgen, der Rücktransport zu Ihnen erfolgt ebenfalls frei. Unfreie Sendungen können nicht angenommen werden.Für Transportschäden und Verlust Ihrer Sendung können wir keine Haftung übernehmen. Wir empfehlen eine entsprechende Versicherung. Senden Sie Ihre Geräte an die für das jeweilige Land zuständige Servicestelle. Zur Bearbeitung Ihrer Gewährleistungsansprüche müssen folgende Voraussetzungen erfüllt werden:

- Legen Sie Ihrer Sendung den Kaufbeleg (Kassenzettel) bei.
- Die Geräte wurden gemäss der Bedienungsanleitung betrieben.
- Es wurden nur empfohlene Stromquellen und original robbe Zubehör verwendet.
- Feuchtigkeitsschäden, Fremdeingriffe, Überspannungen, Überlastungen und mechanische Beschädigungen liegen nicht vor.
- Fügen Sie sachdienliche Hinweise zur Auffindung des Fehlers oder des Defektes bei.

Guarantee

Naturally we guarantee this speed controller for a period of 24 months in accordance with legal requirements. If you wish to make a justified claim under guarantee, please contact the dealer from whom you purchased the unit in the first instance, as he is responsible for making and settling the claim. Proof for the commencement and conclusion of this guarantee period is provided by your receipt from the model shop, which you obtained when you purchased the product. Any repairs carried out under guarantee do not extend the original guarantee period. During this period we will correct any operating faults, production defects and material faults which arise, at no charge to you. We will not entertain any claims beyond these terms, e.g. consequent damage.

The unit must be returned to us carriage-paid; it will also be returned to you carriage-paid. We will not accept goods sent to us without pre-paid carriage. We accept no liability for transit damage and the loss of your shipment; we therefore recommend that you take out suitable insurance to cover these risks. Send the unit to the Service Centre responsible for your country. The following conditions must be fulfilled if we are to process your guarantee claim:

- Send proof of purchase (till receipt) with your shipment.
- The unit must have been operated in accordance with the operating instructions.
- The unit must have been operated with the recommended power sources and genuine robbe accessories.
- The unit must not exhibit damage due to damp, unauthorised intervention, excessive voltage, overload conditions or mechanical damage.
- Please include a concise, accurate description of the fault or defect.

Garantie :

Nos articles sont naturellement couverts par la garantie légale de 24 mois. Si vous souhaitez faire valoir une requête justifiée avec recours à la garantie, adressez-vous toujours d'abord à votre vendeur qui vous assure la garantie et qui est responsable du suivi de votre requête. Le bon d'achat fourni par le détaillant spécialiste robbe constitue le certificat initial de garantie. Des réparations éventuelles ne prolongent pas la couverture de la garantie. Les carences de fonctionnement, les défauts de fabrication ou les défauts matériels apparaissant pendant la garantie sont remplacés par nous gratuitement. Toute autre réclamation, par exemple de dommages secondaires, est exclue.

Le transport intervient franco de port de même que pour le renvoi. Les envois non affranchis ne seront pas pris en considération. Nous ne sommes pas responsables des dommages dus au transport ou de la perte de votre envoi. Nous vous recommandons de contracter une assurance appropriée. Expédier l'appareil au service après-vente du pays concerné. Pour que les réclamations couvertes par la garantie puissent être traitées, il faut que les conditions suivantes soient satisfaites :

- joindre le bon d'achat à l'envoi
- les appareils ont été exploités conformément aux prescription de la notice de mise en œuvre
- les sources d'alimentation employées sont celles qui ont été recommandées par robbe, seules des pièces de rechange originales ont été utilisées
- absence de dommages dus à l'humidité, à des interventions extérieures, à des surtensions, à des surcharges ou des dégradations mécaniques.
- joindre une description du dérangement ou du défaut afin d'en faciliter la réparation.

Garanzia:

i nostri articolo godono naturalmente della garanzia di 24 mesi, come prescritto dalla legge. Qualora desiderate esercitare tale garanzia, rivolgetevi sempre al vostro rivenditore, responsabile per lo svolgimento della procedura. Per l'inizio di questa garanzia fa fede lo scontrino emesso dal negoziante al momento dell'acquisto . Eventuali riparazioni effettuate nel frattempo non allungano la durata della garanzia.

Ci impegniamo a riparare gratuitamente eventuali difetti di fabbricazione, del materiale o malfunzionamenti sorti durante questo periodo .Sono esclusi dalla garanzia altri fattori , quali per esempio danni verificatisi successivamente.

Il trasporto della merce verso la nostra sede e il ritorno al cliente non avviene a nostre spese. Non possiamo accettare merce comprendente le spese di spedizione.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni dovuti al trasporto o per perdita della merce durante il medesimo. Vi suggeriamo a questo proposito di assicurare la merce.

Inviare il prodotto al centro di assistenza responsabile per la vostra nazione.

Affinché la garanzia sia valida, devono essere rispettate le seguenti norme:

- Allegare sempre alla merce lo scontrino o la ricevuta di acquisto
- Tutti gli apparecchi sono stati utilizzati seguendo le relative istruzioni per l'uso
- Sono stati utilizzati solamente accessori originali robbe e fonti di alimentazione raccomandate
- Non è prevista la garanzia contro guasti derivanti da inversioni di polarità, sovraccarichi, manomissione da parte di estranei, umidità e danni meccanici
- Allegare inoltre eventuali indizi utili per rintracciare il guasto o il difetto

GARANTÍA:

Nuestros artículos comprenden la garantía legal de 24 meses. Si quiere hacer valer su derecho de garantía, diríjase siempre a su establecimiento, que es el responsable de la garantía y de su ejecución.

El ticket de caja expedido por el establecimiento especializado en modelismo, donde adquirió el aparato, sirve de comprobante para el inicio y el final de la garantía. Eventuales reparaciones no prolongan la duración de la garantía. Durante este tiempo, arreglamos de forma gratuita defectos de funcionamiento así como defectos de fabricación o defectos materiales. Otras exigencias, como por ejemplo daños por falla, quedan excluidas.

El transporte a nosotros debe ser a portes pagados, el transporte de vuelta también será a portes pagados. Envíos a portes debidos no se aceptarán. No nos podemos responsabilizar de daños ocurridos durante el transporte o de la pérdida del paquete durante el transporte. Recomendamos haga un seguro. Envíe los aparatos al servicio de post-venta de su país.

Para poder tramitar sus derechos de garantía, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- Debe incluir en su envío el ticket de caja.
- Los aparatos han sido utilizados siguiendo el manual de instrucciones.
- Se utilizaron solamente fuentes de corriente recomendados y accesorios originales de robbe.
- No hay daños por humedad, ni intervenciones ajenas, ni sobre tensiones, ni sobrecargas ni daños mecánicos.
- Incluir consejos útiles para encontrar el error o el defecto.

Záruka:

Naše výrobky jsou samozřejmě vybaveny zákonem předepsanou záruční lhůtou 24 měsíců. Sollten Chcete-li uplatnit oprávněný nárok na záruku, obraťte se vždy na vaší prodejnu, která je oprávněna záruku uznat a rovněž provést záruční řízení. Jako důkaz pro začátek a průběh záruky slouží pokladní stvrzenka Vaší odborné modelářské prodejny, která byla vystavena při koupi soupravy. Případné opravy neprodlužují záruční lhůtu. Během této doby opravíme bezplatně případně vzniklé funkční poruchy, jakož i výrobní a materiálové závady. Dále sáhající nároky, na př. při následných škodách, jsou vyloučeny.

Doprava k nám musí být provedena vyplaceně, zpětná doprava k Vám se provede rovněž vyplaceně. Nevyplacené zásilky nemohout být příjmuty. Za poškození anebo ztrátu během dopravy nemůžeme převzít ručení. Doporučujeme odpovídající pojištění. Zasílejte Vaše přístroje servisním oddělením, příslušným jednotlivým zemím. Pro zpracování Vašich záručních nároků musí být splněny následující předpoklady:

- Přiložte k Vaši zásilce doklad o koupi (pokladní stvrzenku).
- Přístroje byly provozovány dle návodu pro obsluhu.
- Bylo požito pouze doporučených zdrojů proudu a originálního příslušenství robbe.
- Nejsou patrné škody následkem vlhkosti, cizích zásahů, přepětí, přetížení a mechanických poškození.
- Přiložte věci odpovídající pokyny, sloužící k nalezení závady anebo defektu.

robbe | Roxxy® BL-Control 810-820 | No. 8645/8646

SERVICE ADRESSEN

Land	Firma	Strasse	Stadt	Telefon	Fax
Andorra	SORTENY	Santa Anna, 13	AND-00130 LES ESCALDES	0037-6-82 0827	0037-6-82 5476
Dänemark	Nordic Hobby A/S	Bogensevej 13	8900 RANDERS	0045-86-43 6100	0045-86-43 7744
Deutschland	robbe-Service	Metzloser Str. 38	D-36355 Grebenhain	0049-6644-87-777	0049-6644-7412
England	robbe-Schlüter UK	LE10-1UB	Leicestershire	0044-1455-63 7151	0044-1455-63 5151
Frankreich	S.A.V Messe	BP 12	F-57730 Folschviller	0033-387-94 6258	0033-387-94 6258
Griechenland	TAG Models Hellas	18,Vriullon Str.	143 41 Nea Philadelfia	0030-1-25 84 380	0030-1-25 33 533
Italien	MC-Electronic	Via del Progresso 25	I-36010 Cavazeale (Vi)	00390-0444-94 5992	00390-0444-94 5991
Niederlande/Belg.	Jan van Mouwerik	Slot de Houvelaan 30	NL-3155 Maasland	0031-1059-13 594	0031-1059-13 594
Norwegen	Norwegian Modellers	Box 2140	3101 TØNSBERG	0047-333-78-000	0047-333-78-001
Österreich	Robbe Service	Puchgasse 1	A-1220 Wien	0043-01259-65 5214	0043-01259-1179
Schweden	Minicars Hobby A.B.	Bergsbrunnagatan 18	75323 Uppsala	0046-18-71 2015	0046-18-10 8545
Schweiz	robbe Futaba Service	Baselstrasse 67 a	CH-4203 Grellingen	0041-61-741 23 22	0041-61 741 23 34
Slowakische Rep.	Ivo Marhoun	Horova 9	CZ-35201 AS	00420 351 120 162	
Spanien	robbe-Service	Metzloser Str. 38	D-36355 Grebenhain	0049-6644-87-777	0049-6644-87-779
Tschechische Rep.	Ivo Marhoun	Horova 9	CZ-35201 AS	00420 351 120 162	
Türkey	Formula Modelsports		35060 Pinarbasi-Izmir	0090-232-47 912 58	0900-232-47 917 14

Geräte-Entsorgung: Das Gerät ist mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer, vom Hausmüll getrennt, entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder Recycling-Zentrum. Dies gilt für alle Länder der Europäischen Union sowie anderen Europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem.

Disposal of equipment: this symbol attached to an item of electrical and electronic equipment means that you must dispose of it separately from the general household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unwanted equipment to your local specialist waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.

Mise au rebut des appareils : l'appareil est pourvu du symbole présenté ci-contre. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques irréparables ou en fin de cycle d'exploitation doivent être mis au rebut non pas avec les ordures ménagères mais dans les déchetteries spécialisées. Portez-les dans les collecteurs communaux appropriés ou un centre de recyclage spécialisé.
Cette remarque s'applique aux pays de la Communauté européenne et aux autres pays européens pourvus d'un système de collecte spécifique.

Smaltimento dispositivi: L'apparecchio è contrassegnato con il simbolo raffigurato qui a lato. Esso indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici al termine del loro utilizzo. Consegnate l'apparecchio presso gli appositi punti di raccolta comunali oppure i centri di riciclo. Tale disposizione è in vigore per tutti i paesi dell'Unione Europea e per gli altri paesi europei con centri di raccolta separati.

Desechar aparatos: Este aparato está marcado con este símbolo. Este símbolo significa, que los aparatos eléctricos y electrónicos tienen que ser desechados al final de su vida, separado de la basura doméstica. Lleve su cargador a un contenedor específico para ello o a un centro de reciclaje. Esto es válido para países de la Comunidad Europea y para otros países europeos con otro sistema de recogida.

Likvidace přístrojů: Přístroj je označen vedle zobrazeným symbolem. Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje na konci své životnosti se musí likvidovat odděleně od domácího odpadu. Zlikvidujte přístroj u Vaší místní komunální sběrny anebo v recyklačním středisku. Toto platí pro všechny země Evropské Unie jakož i pro jiné evropské země s odděleným sběrným systémem.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: Hiermit erklärt die **robbe Modellsport GmbH & Co. KG**, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der **entsprechenden CE Richtlinien** befindet. Die Original-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter **www.robbe.com**, bei der jeweiligen Gerätebeschreibung durch Aufruf des Logo-Buttons „Conform".

CONFORMITY DECLARATION: robbe Modellsport GmbH & Co. KG hereby declares that this device conforms to the fundamental requirements and other relevant regulations of the corresponding CE Directive. Under www.robbe.com, you will find the original Conformity Declaration by clicking on the Logo button „Conform" shown together with the respective device description.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ: Robbe Modellsport GmbH & Co. KG, déclare que cet apareil est en conformité avec les principales exigences et autres directives des dispositions de la CE. L'original de la déclaration de conformité peut être consulté sur Internet à l'adresse www.robbe.com, dans le descriptif de l'appareil en cliquant sur le logo „Conform".

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITÀ.: Con la presente la robbe Modellsport GmbH & Co. KG, dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre direttive essenziali contenute nelle relative norme CE. Trovate la dichiarazione originale di conformità all'indirizzo Internet www.robbe.com, premendo sul logo „Conform" relativo alla descrizione del prodotto.a

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: robbe Modellsport GmbH & Co. KG declara por la presente, que este producto cumple con los requisitos básicos y demás preceptos relevantes de las directivas CE correspondientes. La declaración de conformidad original, se puede consultar vía Internet en la dirección www.robbe.com, haciendo clic en el botón-logo "conform" en la descripción del producto correspondiente

PROHLÁŠENÍ O KONFORMITĚ
Tímto firma robbe Modellsport prohlašuje, že je tento přístroj v souladu se základními nařízeními a ostatními relevantními předpisy dle CE směrnic. Originál prohlášení o shodě najdete na internetu na www.robbe.com u příslušného popisu výrobku pod tlačítkem „Conform".

robbe Modellsport GmbH & Co.KG
Metzloser Strasse 38
D-36355 Grebenhain
Telefon +49 (0) 6644 / 87-0

robbe Form 40-5618 AGBA

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten
Copyright robbe-Modellsport 2010 Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der robbe-Modellsport GmbH & Co.KG